Թ. 5561 1903 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 7—8 ԲԱԶԱՐ—ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԵՎԻ 1321 ՃԷՄԱԶԻ ԻԵԼ ԱԽԵՐ 29 ՕՆ ՏՕԳՈՒԶԸՆՃԸ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐՍ.

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՄԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՍԸՂ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتياز: جيوه‌لكيان

(جريدهٔ شرقيه) (١٢٩٣ سنه‌سنده تاسيس اولنمشدر)

20 ԲԱՐՍ.

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԳԻՆՆԵՐ

	12 ԱՄԻՍ	6 ԱՄԻՍ	3 ԱՄԻՍ
ՕՍՄԱՆՅԱՆ ԿԱՅՍԵՐ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ՕՏԱՐ ԵՐԿՐՆԵՐ	150 »	80 »	45 »

Մէջթուխէ 20 ղր.-ական

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԵՐԸ

Լինելի, Շնորհի վէ Յիշատակի սահիֆէ ղր. 5
Կիրակի սահիֆէ սաթըրը » 3

Իսթանպոլոյ Սթամպոլոյ Գապը Ալի Էֆենտէյի Նումերո 20 Ճիվէլէկեան մաթպասընում տրը։ Գրութիւնի մէվզուս հաղորդման կազէթանին սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվզուսը նգիյայա սաիր պէնալէր մէճմանէն գապուլ օլունմազ վէ ատբ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ։

ԿԻՆԼԻԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Խսիթէրա միւսթէմլիքատի նազրը Մ. Զէյդրէյնին կէօմրիւք թարիֆասը մունասէպէթիւլ, հէյէթը վիւքէլա պէյնանէպէնիւլ իսէն իսթիւլաֆ իւզէրինէ, միւրաժիէյ՝ իսթիֆասընը վէրմիշ տիր, գրա թարաֆընատն գապալ օլուպ, գրա թարաֆընատն գապալ օլմը տրը։ Լօնտրատա թէէմինէն պէրլին օլընմը տրը։ Հալ պու քի, Մ. Զէյդրէյնին եէրինէ՝ միւսթէմլիքատի նազրուրդընա ճէնուպի Ափրիգա լոյիսի լօրտ Միլնըր թային օլընմագդր։ Մալիւմ օլադը վէճէյէ, մալիւմ նազրը Մ. Բրէյի վէ Հինգիսթան ուլամա նազրը լօրտ Ճըրճ Համիլթոն՝ իսթի մէմուրիյէթլէրինէն իսթիֆա թիրլէր իսթ։

Հէյէթը վիւքէլա՝ կէչէն բազար էրթէսի կինիւլ ագաը իճթիմա իատէրէք, 3 սաաթ գատար միւդաքէրէ իրա էյլիյէր տիր։ Սալը կինիւլ ատ իճթիմա իատէրէք, միւդաքէրէ 1½ սաաթ ավամ իթմիշ տիր։

Իպու միւդաքէրաթ էնսասընատ, բէր լօզ գապալաղ իսրիճիյէ նէզարէթի սաիրէսի էթրաֆընատ թօրլանմշար տրը։ Բազար էրթէսի կինիւլ Մ. Զէյդրէյնին լայիհասը հաղգընատ միւդաքիրաթ էէրյան իատուգ, սալը կինիւլ Մ. Զէյդրէյնին լայիհասընը իսարիկնատ պուլընան մէսելէլէր թէտրիգ օլունմը տրը։ Հալ պու քի, էֆենտիրը ամմամիյէ՝ Լօնտրատա էն զիյատէ Մ. Զէյդրէյնին լայիհասը լյա մէշրու օյմագատ տրը։ Իսրա օլունան միւդաքիրաթ իւզէրինէ միւթէատտիտ էֆենտիլար պէյան օլունմը իսէ ատ, «կինիւլ հիշ պիր բէսմի թէպլիղաթ վուգու պուլմամը տրը։ Մէգէր միւդաքէ գարարլարընին բէսմէն գրալա թարիֆ օլունմասը՝ ուսուլտէն իսէ ատ, գրա էտուատա՝ պու սրրատա Պալմասյոյա պուլընաղընատ, վիւքէլա՝ քիսէյէ մալիւմաթ վէրմէմիշ տիր։ Հալ պու քի, Մ. Պալֆուր՝ Մ. Զէմզրէյնին լայիհասընա հէմէֆքէտար օլուաղընը սէօյլէմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻԹԷ

Տարիլիթինունը Շահանէէրին էտէպիաթ լիպէսինատ իքմալը թահսիլ իսէն թալէպէլէրէ չահատէթանէլէրինին բէսմը թէվզիհ էվվէլքի Ամէքէզը Միլքիյէնի Շահանէթ գասը տախիլինատ իճրա իսրիմշ տիր։ Մէքթէպտէն պիրինճի վէ իսրինճի չքգան էֆ.լերէ վէրիլէճէք Մէպլիֆ միսալեալարընը Թէսլիմ էյլէք իւզրէ Թարաֆը հաղրէթը Բասիհահէն կէօնտերիլէն Մապէնը Հիմայուն քէաթիպլերինան աթուֆ. Ճէվատ պէյ հաղրէթլերի՝ մէգքիւր միտալեալարը տարդ սաաթ 8 բատատէլերինատ մէքթէպը մէգքիւրը պիթթէյրիֆ, սաաթ 7½-ա մէքթէպէ ազիմէթ էյլիյի օյան Մէհարիֆ նազրը սէմահ. Հայիմ պէյ հաղրէթլերի իլէ քէվաֆէ քիրամ Թարաֆընատն գապալ օլունմը տրը։ Աթուֆ. Ճէվատ պէյ հաղրէթլերի՝ միւսիրը մէքթէպ սլամը Շահանէյի վէ Թալէպէլերի հաղգիսընատ էրզան պույրուլան իհթիֆաթը Շահանէյի պէյան, Թարաֆը հաղրէթը Բասիհահէն էհսան պույրըլան Մէհարիֆ միսալեալարընատ ալթուն միտալեալը ալիհիլալա սէրէճէճատ չքգան Սապրի, վէ կիմիւշ միտալեալը տախի ալա տէրէճէճատ չահատէթնամէ ալմազա քէսպը իգթիսատ էյլէյէն Ագաուլլահ Մահֆուզ էֆէնտիլերէ գուրթուլար իչին Թէվֆիք իթմիշ տիր։

Մէքթէպ միւսիրի աթուֆ. Բէնի էֆ. հաղրէթլերի պիր նութգ էյլէմիշ վէ պատէհու 7 էֆ.յէ մէքթէպ մախսուսատ վէ բարչըմէն-տէն թապ իտիլէն մէէզուներէթ չահատէթնամէլերի թէվզիհ օլընմըշտը։

Բէսմը մէգքիւր խիթամ պուլուրգատան սոնրա, Էյուպ Սապրի էֆ.Թարաֆընատն գրատաթ օլունան նութգը միւթէագրպ, Մէարիֆ նազրը աթուֆ. Հայիմ պէյ հաղրէթլերի պիր նութգ իրատ էյլէմիշ վէ միւթէագրպէն տուսի հաղրէթը Բասիհահի եատ ութքրար գրլընմըշտը։ Մէքթէպէն մուալիմ վէ թալէպէլերի թարաֆընատն թանզիմ իտիլէն թէշէքքիւրնամէ՝ Մապէյնը Հիմայուն պաշ քիթապէթինէ թագտիմ գրլընմը տրը։

—Տուսունը ումումիյէ մէճլիսը խատրէ բէհսի սապգը վէ ինկիլիզ, Հօլանտալը վէ Պէլճիգալը տահիներ վէքիլի Մ. Պապինկթոն Սմիթ կէչէն ճումատա կիւնիւ Սէլամլըգ ալայընատն սոնղրա հուզուրը Շահանէյ գապալ պուլրբլարդը սրրատա, պիրինճի բիւթպէտէն Օսմանի նիշանը իհսան պուլրբլմըշ տրը։ Մ. Սմիթ վէ զէվճէսի քէնտի էվլատլարը յա ճումատա էրթէսի սապահրը Լօնտրայա կէթմիշլեր տիր։ Մումահիլյհին բէֆիգլերի, Տուսունը Ումումիյէ պէօյիւք մէմուրլարը, վէ Օսմանլը Պանգասը միտիրը ումումի մուավինի Մ. Նիսա վէ միւսավիր Բանճիրի պէյ հաղրէթլերի վէ տիկերլերի վարբրա կէօնտէրիյէ կիթմիշլեր տիր։

—Մումահիլյհ Մ. Սմիթին եէրինէ թային օլընան Մ. Պլոգ՝ ճումատա էրթէսի կիւնիւ Տէրսատատէթ կէլիպ իյթիֆա վազիֆէյէ պաշլամըշ տրը։ Ինկիլթէրա սէֆարէթի պիրինճի թէրճէմանլըգ վազիֆէսինի չիմտիրիք իքինճի թէրճէման Մ. Մարինիչ իյֆա իատէճէք տիր։ Մ. Պլոգըն՝ մութթասրֆ պուլընտըղը տիրայէթ իլէ Տուսունը Ումումիյէ իսարէսինին թէրգագրընա չալըշաճաղը չիւգսէսիզ տիր։

—Նըսֆը մահլիւլ վէ նըսֆը տիկերի տախի սահիպինէ տիտ օյան էմլաքին մահլիւլ գալտրդը միւտտէթ սիտ իճարէսի Խաղինէի էվգաֆա թէպլիմ օլունմայան մէգքիւր նըսֆ հիսսէնին տախերէ ֆէրաղ մուամէլէսի իճրա իտիլմէքտէ, վէ պուխսէ Խաղինէի էվգաֆը զարարա օղրատը տրընդան, պունտան պէօյլէ ֆէրաղ մուամէլէսինին Խաղինէի էվգաֆատան իսթիդան իտիլմէքտէրին իճրա օլունմամասը լիզուզմ՝ մադամը Սատարէթբէնահիտէն վուգուպուլան իշար իւզէրինէ էվգաֆը Հիմայուն նէզարէթինտէն ումումատիրէլերէ իշար գրլընմը տրը։

—Պուլկարիսթան գօսիսերի ատթուֆ. Այի Ֆէրուհ պէյ հաղրէթլերինին բէտերի Երուսաղէմ միւթասարրֆը էսպագը Նէյէթ բաշա տիւն ագշամ վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Տէրսատատէթատ էթ ֆիյաթընը էհլ-քսէլմէսինէ մէյտան վէրիլմէմէք իչին Պանտրմատան չէհրիմիզ կէլէճէք օլան գօյուն, գուզու, սըզը վէ սարէրատէն մահալլի պէլէտիյէ մէմուրլարընճա ֆազլա բուսում ալընմասը թէպլիղ իտիլիկի հալատ, էրնէ ֆազլա ըէսմ ալընտըղը մէրճինճէ խապէր ալընմասը յլա, գարարլաղրրլան բուսումատան ֆազլա մըգտար ըէսմ ալանլարը հէման թահթը մէսուլիյէթէ ալընմասը իչին եէնիէէն թէպլիղաթ իճրա օլընմըշտը։

—Այէլումում ասհապը մատատան օյուղը կիպի պինպաշլատան իթիֆաքրէն իւմէրաի ասքէրիյէ զապթանը մուխասսէսաթընատան տախի հէր սէնէ մատաշը նիպէթինատ իքի կիւնլիք վէրկիի չախսի թէվգիֆի օլունմասը իչին մագամը Սէրասքէրիճէ իճապընա իպթիսար օլունմըշ տրը։

—Պու սէնէ Մէքթէպը հուգուզը Շահանէյ միւրաճաաթ իտէնլէրին մըգտարը էբէյիճէ օլուուղը հալատ, պունլարատան պիվիսապէգա եարը. Նըզ ալթմըշ քսչի գապալ օլունմըշտը։ Իպու միւսապէգա իմթիհանընատա իհրազը մուվաֆֆագըյէթ իտէնլէր միյանընատա «Սուրհանդակ» կազէթամըզատա «Յասիկ» իմզասը Թահթընատա պազը թէրճէմէլէրիյլէ մալիւմ օլան Լօղոֆէթ Գալբագեան էֆ. տախի պուլունմադատարը։ Մումահիլյհին պէօյլէ պիր մէքթէպը ալիսէ Արապճա վէ Թարիխ վէ քիթապէթ կիպի տէրսլերատ թէմէյիւզ իթմէսի՝ չայանը թէպրիք կէօրիւլմիւշ տիր։

—Տուսունը ումումիյէ մէճլիսը խատրէ բէհսի սապգը վէ ինկիլիզ, Հօլանտալը վէ Պէլճիգալը տահիներ վէքիլի Մ. Պապինկթոն Սմիթ կէչէն ճումատա կիւնիւ Սէլամլըգ ալայընատն սոնղրա հուզուրը Շահանէյ գապալ պուլրբլարդը սրրատա, պիրինճի բիւթպէտէն Օսմանի նիշանը իհսան պուլրբլմըշ տրը։ Մ. Սմիթ վէ զէվճէսի քէնտի էվլատլարը յլա ճումատա էրթէսի սապահրը Լօնտրայա կէթմիշլեր տիր։ Մումահիլյհին բէֆիգլերի, Տուսունը Ումումիյէ պէօյիւք մէմուրլարը, վէ Օսմանլը Պանգասը միտիրը ումումի մուավինի Մ. Նիսա վէ միւսավիր Բանճիրի պէյ հաղրէթլերի վէ տիկերլերի վարբրա կէօնտէրիյէ կիթմիշլեր տիր։

—Պէշիքթաշտան Օրթաքէօյ հարբէքթէ իտէն Թրամվայ, արապասը էվվէլքի կիւն ԲէթԷնճիլեր համամը գարշըսընատ Թրամվայ էօնիւնատէն կէչէն Ալի Նամընատա պիրիսինէ չարբըպ, մէրգումըն սաղ՝ այագը արապանըն ալթընատ գալարագ էգտիկի կիպի, պաշընատ տախի թէհլիքէլի սուրէթատ եարալանմըշ օլուուղընատ, խասթախանէյէ նագ օլունմըշ վէ արապաճը ԹուԹուլմըշ տրը։

—Նիֆին Օրան գարիյէսինատ գասապ Ահմէտի գաթլ իտէն Ահմէտ իլէ մէրգումա մուավինէթատ պուլընան Խալիլին՝ Իպմիր իսթինաֆ ճեզա մահքէմէսինատ մուհաքէմէլերի կէօրիւլիւպ, Ահմէտին իատմընա վէ տիկերլիմիթթէհիմ Խալիլին տէ 5 սէնէ միւատթէթ քիրէկէ գօնուլմասընա գարար վերիլմիշ տիր։

—Տիւնքի բազար ագշամը սաաթ 12 բատատէլերինատ Արնավուտքէօյ բրնթըմընատն Պէշիքթաշա կիթմէք իւզրէ սանսալա պինմէքտէ օլան պիր էրմէնի գատընը այագը գայարագ տէնդրդ տուշմիշ տիր։ Պունը կէօրէն գաճասը իմտատանա եէթիշմէ գուրթարըլմըշ տրը։ Ֆէվգէլատէ գօրգու վէ հէյէճանա տիւշար օյան մումահիլյհիւմա՝ օ ճիվարատա սաքին Կիւմիւշեան Մանուկ էֆ. Թարաֆընատն գապալ իտիլիպ, քէնտիլերինէ էլպիսի վէ սաիրէ վիրիլմիշ վէ խանէլերինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

ԱՍՖԱԼԷՐԸ

ԳԸՇԼԸԳ ՀԷՏԻՅԷ

Շէյխ իւլ Իսլամ տէվլ. սէմահ. Ճէմալետտին էֆ. հաղրէթլերի Թարաֆընատն 600 սատէտ ֆանէլա չաքէթ, գէվճէսի հանըմ էֆ. հաղրէթլերի Թարաֆընատն տախի 200 սատէտ ֆանէլա չաքէթ հէտիյէ օլընմըշ տրը։ Մէարիֆը Ումումիյէ նազրը սէմահ. Հայիմ պէյ հաղրէթլերի Թարաֆընատն 277 սատէտ ֆանէլա վէ բամպուգլը մինթան վէ 200 սատէտ կէօմլէք հէտիյէ օլունմըշ տրը։

—Պէյօղլու Թէլէկրաֆխանէսի մէմուրլարը՝ Ռումէլիսէ պուլընան ասքէրին գըշլըգ լեվազիմաքը Թէսարիք իտիլմէք իչին քէնտի արալարընատ 400 ղր. ճէմ իթմիշլեր տիր։

—Իրան սէֆիրի Միրզա Ռիզա Խանը տէլալէթիյլէ Իրան միւթէպերանընատան միւրէքքէպ պիր գօմիսիօն՝ Ռումէլիսէ պուլրնան ասքէր իչին հէտիյէ Թօրլամաղա պաշլամըշ օլուպ, 10 լիրա գատար գապալ իթմիշ տիր։ Հիճազ չըմէնտրֆերի ի. չին տիկէր պիր խանէ գօմիսիօնը Թէշքիլ օլունմըշ տրը։

—«Մալիւմաթ» բէֆիգիմիզ Ռումէլիսէ պուլունան ասքէր իչին եագընատա պիր Նիւսխէի մախսուսէ Նէյր իտէճէք տիր։ Պու Նիւսխէ 5, 10, 20 ղր. վէ պիր լիրա ֆիյաթլա սաթըլաճագ վէ հէտիյէ վերէնլերին իսմ. լերի Նէյր օլունաճագ տրը։

—Ռումէլիսէ պուլունան ասքէրէ մուավենէթ իթմէք իչին Իզմիրատ Թէշքիլ օլունան գօմիսիօնա Սէրգօ պէյ Պալեօզեան 200 մէճիտիյէ, միւԹէվէֆա Պալեօզեան էֆ.նին զէվճէսի 15 մէճիտիյէ, Մամազել Պալեօզեան 25 մէճիտիյէ, Միսաք էֆ. Մօրուքեան 50 մէճիտիյէ վերմիշլեր տիր։

Շէհր էմանէթինատ Թէշքիլ օլունան իանէ գօմիսիօնընա էրպապը համիյէթ Թարաֆընատն Ռումէլիսէքի ասքէր իչին հէտիյէլեր կէօնտէրիմէյէ տէվամ օլունըյօր։ Պու մագսէտլէ կէօնտէրիլէն նագտ տախի 19,905 ղրուշա պալիղ օլմուշ տրը։

Դէլլըգ էլպիսէէն 118 տէնկին Թէսլիմ տիւն իճրա գելընմըշ վէ սէվգէյլաթը ասքէրիյէ անպարընա վազ իտիլմիշ տիր։ Էվվէլճէ անպարատա պուլընան 108 տէնկ իլէ վակօնլարա եիւքլէտիլէն 90 տէնկ՝ եագընատա կէօնտէրիլճէէք տիր։

ՊՈՒԼԿԱՐ ԷՇԳԸՅԱՍԸՆԸՆ ՏԷՖԻ

Ռումէլի վիլայէթինին պազը եէրլէրինատ թիւրէյէն էշգէյա բէյտերբէյ տէֆ օլունմագատա տրը։

Մանասթըր ճիվարընատա Դավարթիճէ Ռէհիճէ տաղընատա Թօրլանան էշգէյա իլէ Օխրիճէն կէօնտէրիլէն ասքէր պէյնինատ վուգու պուլան միւսատէմէ, էշգէյա քեամիլէն տաղրըլմըշ վէ ատֆ իտիլէնլեր միյանընատա չէթէ բէհսի իլէ բուսատատան տահա պիր գալ էշգէյա պուլունմը տրը։

Երնէ Օխրիճէն Բէրչիճէ ճիճէթինատ պազը Թէբէլերատ Թօրլանան էշգէյա՝ ասքէր Թարաֆընատն տաղրըլմըշտը։

Ցլօրինա գալաբընը Դասթօրի ճիվարընաքի Դալամուզ նամ Թէբէտ ասքէր միՖրէզէօիլլ էշգէյա միյանընատ վուգուտ կէլէն միւսատէմէտ, էշգէյա քեամիլէն մահվ ու բէրիյան իտիլմիշ տիր։

Սիրօզատ Բէրին Պալգանընատ Թասգիպ իտիլմէքտէ օլան էշգէյա իլէ ասքէր պէյնինատ վազը օլան միւսատէմէտ, ատֆ իտիլէն էշգէյա միյանընատ մէյնուր բէհսէլէրէն Խարանաքի իլէ Ամասի տախի մէվճուտ պուլունմը տրը։

Դրբգ Ֆիլիբէնին էրէքլէր գարիյէսինատ պուլունան էշգէյա վէ ասքէր տրասընատ վուգու պուլան միւսատէմէտ, էշգէյա Թարումար իտիլմիշ տիր։

Սիրօզ սանճաղընատ Բրին վէ Դալինէ գարիյէլերի տրասընատաքի Թէբէլերատ ասքէր իլէ էշգէյա տրասընատ վուգուտ կէլէն միւսատէմէլերատ էշգէյա բէրիյան իտիլմիշ, վէ Թէլճֆ իտիլէնլեր միյանընատ էշգէյա սէրքէրատէլերինատէն իքի քիլի պուլունմը տրը։

Օխրի գազասը միւհագաթընատ Դավարթիչ գարիյէսինատ պիր էշգէյա չէթէսինին կէզլէնտիկի վէ միւթի էհալիյէ իճրա իթթիքլերի էզիյէթլեր խապէր ալընարագ, իւզելլերինէ կէօնտէրիլէն պիր միՖրէզ ասքէր իլէ արալարընատ վուգու պուլան միւսատէմէ էանասընատ, էշգէյաի մէրգումէ բէրիյան օլմուշ տրը։

Սելանիք վիլայէթինին Զիհնէ գազասը տախիլինատ Կօյիզա վէ Գըրլօգավա գարիյէլերի տրասընատ ասքիր իլէ Գուլկար էշգէյասը միյանընատ վուգուտ կէլէն միւսատէմէտ, էշգէյա Թարումար օլմաղը տրը։

Կէօք Թէբէտ Գարա Ուրան գարիյէսի ճիվարընատ պիր Թէբէտ Թօրլանան էշգէյա՝ ասքիր Թարաֆընատ ատֆ ու Թէնքիլ իտիլմիշ տիր։

Եագմըզ Նամ գարիյէ ճիվարընատ ասքէր իլէ պիր չէթէ Գուլկար էշգէյասընա Թէսատիֆ, վէ էշգէյալար սիլահ գուլլանմայա ճիւրաթ իթմէքլէ, էշգէյատ մէրգումէ՝ ասքիր Թարաֆընատն ատրատսէթ իտիլմիշ տիր։

Մանասթըր տախիլինատ Տէրսնէ նահիյէսինէ Թագի Բրէվա գասապատը Գուլկար էհալիսինատէն օլուպ, հայատուլըղա չըգանլար հարբէքթէրլերինատքի նէթիյէլի իտրաք իատէրէք, հիքմէթը մահալիյէլէ արզը ատէսալէթ էլլէմիշլեր տիր։

«Մանիթէօր» կազէթասընը պէյանընա կէօրէ, Վարնա բալիսլերի՝ Բէօսթէնճէէն Տէրսատատէթ կէլէն իքի չիւպկէլի էշխասը տէրսէսէթ էլլէմիշլեր տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Մալիյէ նէզարէթի Աչար միւտիրի Մաղհար պէյ եագընատա Պէրլինէ կիտիպ, Թէվֆիքը աուլունընը 1,471,591 սատէտ թահվիլաթընը Թաղընատ նէզարէթ իատէճէք տիր։ Իպու թահվիլաթը Թապը խիթամ պուլըգատա, պիր գըսմը Տէրսատատէթ իրսալ օլունուպ, Տուսունը Ումումիյէ իտարէսի B C վէ D սէրիլերի իլէ մուամէլէի Թէպտիլյէսինի իճրա իատէճէք տիր։ Իպու մուամէլէի Թէպտիլյէ Տէրսատատէթ Օսմ. Պանգասը մարիֆէթիլէ վէ եվրօպատա՝ Թէվֆիքը աուլուն լայիհասընը կէչէն հաֆթա նէչը էյլէտիկիմիզ զէյլինատ զէքքը օլունան մահալլէրատ իճրա օլունաճագ տրը։

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Բաթրիգ Օրմանեան Ամէն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հաղրէթլերի՝ տունքի բազար սապահրը Մայր Եկեղեցիսէ Մուշ Բաթրիգ վէքիլի Տ. Գնել վարդապետ Ծայրագունութիւն վէ Գալատան Իշխանութիւնը-նը իթա իթմիշ վէ պու այնէ Պատարագ այինինէն էվվէլ պայանմըշ տրը։ Բաթրիգը միւշարէլյհ հաղրէթլերի՝ Յակոբեան Դանիէլ, Սերովբեան Մուշեղ, Մարգարեան Տիրայր վէ Էսայեան Կորիւն վարդապետերէն մուհաթ օլուուղը հալատ, էվվէլա Բէմին էօնիւնէ վարդապետութիւնը իքի Աստիճանը վերմիշ, պատէհու ալայ իլէ քիլիսէնին չըմալ, զարպ վէ ճէնուպ հիհէթլերինատ Թէվագգուֆ իտէրէք իքիչեր Աստիճան տահա վերմիշ, վէ վարդապետութիւնն 10 աստիճանընատ սոն իքիսինի ատ Սեղան իւզերինատ իթա իտուպ, օ սըրատա Տ. Գնել Վրդ.ե Գալատան իշխանութիւնը վերմիշ, վէ օ զէման Տ. Գնել Վրդ.տիզ չէօքմիշ տիր։ Պու այինլեր էանասընատ Դպիրլեր էվվէլա պիր Շարական Թէղանին իտուպ, սոնղրա պիր վարդապետ Ս. Գիրքէն ֆասլլար օգումագատա պուլունմըշ տրը. սոնղրա պիր Աւետարան գրատաթ օլունբգ, Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլերի՝ Մաշտոցն Մարագունութիւն Աստիճանը՝ Քորեպիսկոպոսութիւնատան եիւքսէք Թութմագատա օլան տուսընը օգույօր իտի։ Պունը միւթէագրպէն Դուրեան Տ. Ղեւոնդ վարդապետ Պատարագ այինինի իճրա իթմիշ, վէ Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլերի՝ Ս. Գիրքին գրատաթընատան սոնրա, տունքի այինը մախսուսա բէք մուֆիզգ վէ պէլիղնէ պիր Քարոզ սէօյլէմիշ տիր։

Պատարագը խիթամընատան սոնրա Տ. Գնել Վրդ.՝ Բաթրիգ Սրբացան հաղրէթլերինին նէգտինէ կիթմիշ վէ անըն նէսայիհը բէտերանէսինի վէ տուսասընը ալմըշ տրը։ Պու միւնասէպէթլէ հուզզար՝ Գալէմքեարեան Տ. Գնել Վրդ.ի թէպրիք իթմիշլեր։

Խաչն ժողով չարչէնպիհ կիւնիւ ագը իճթիմայէ տավէթ օլունմըշ տրը։

Մանչէսթրատա Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսինատ Պարոնեան Տ. Սուքիաս Վրդ.ին խսթիրահաթը բուհը իչիւն պիր Պաշտոն տուսաբ օգունմըշ տրը։ Մահալլի Հոգաբարձութիւնը՝ սապգդ Հոգեւոր Հովիւ իչիւն հեր սէնէ Հոգեհանգիստ իճրա օլունմասընա գարար վերմիշ տիր։

Պէթլիս միլլի Որբանոցընը պիր սէնէլիք խատրէսի մուհասպէսինին պիր նիւսխէսի՝ մահալլի Առաջնորդարանընա թագտիմ օլունըրը կիպի, պիր նիւսխէսի տէ կազէթամըզ իատրէսինէ կէօնտէրիլմիշ, վէ մաէլ-մէմնունիյէ իշիտիլմիկինէ կէօրէ, մահալլի միլլի մէքթէպլերի գաթիէն պիրլէշտիրիլիպ, միտիրիյէթը ումումիյէսինէ Մարզպետունի Գէորգ էֆ. նասպ ու Թային օլունմըշ տրը։

Պէօյիւքտէրէ քիլիսէսի Թաղ.Խորհուրդընը Թէսավիի արայա գալան ազալարընը ինթիխապը տիւն իճրա օլունուպ, Հարենց Մագսուտ էֆ. 100, Կարապետ Փափազեան էֆ. 91, Եղիա Շահպազ էֆ. 94 վէ Խանճեան Հրանտ էֆ. 70 բէյ իլէ ինթիխապ օլունմըշտր տրը։

Էվվէլճէ իլան օլունարը իւզրէ, տիւն Մնունդ Ս. Աստուածածնի եօրթուսը օյմագ միւնասէպէթիյլէ, Գալաթատա Էրմէնի Գաթօլիք Յիսուս Փրկիչ Մայր եկեղեցիսինատ Թրապիզոն մէրխասատի ճէտիտի հիւրմ Աբիկեան Սատեփան Եպիսկոպոս մութանթան սուրէթատ Ս. Պատարագ թագտիս իտուպ, իշպու զիյնէթատ պիր խայլի ճէօմատ հազրը պուլընմըշ տրը։ Մումահիլյհ Սատեփան Եպիս. պու այն սոնլարընատ մահալը մէմուրիյէթի օյան Թրապիզոնա միւթէվէճճիհէն Տէրսատատէթատէն հարէքէթ իտէճէք տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Լօնտրա 20 սեպտ.—Գապէնէթօ տաղըլմասընատ ատվամ իտիյօր. Սգօչիա ումուրը նազրը Մ. Պալֆուր օֆ Պիրլէյկ իլէ Մ. Արթիւր Էլրթ՝ իսթիֆալարընը վէրմիշլեր տիր։

Գուպա տատարնատ Սանթիակօ չէհրինատ պու քէրրէ բէք չէտատ պիր զէլզէլէ հրսս օլունմըշ տրը։ Բէք ատ միհիմմ օյմայան պազը խատարաթը մատաթյէ՝ բէք պէօյիւք պիր թէլաշը մուֆիպ օլմուշ տրը։ Էհալի էվվէլտէն տիրարը չէգէյօրլար։

Վիեննա 20 սեպտ.—Իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժօզէֆ իլէ Իթալիա գրալը Վիգթօր Էմմանուէլին կէլէճէք նոյեմբերատ Լօնտրատա միւլագաթ իտէճէքլերի չայիտը թէհագուգ իտիյօր։

Իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժօզէֆ պու կիւն Մաճառ պուհրանը վիւքէլասը հագգընատ գօնթ Խիւն Հէտերվարի իլէ ուզուն ուզատիյէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

Աթինա 20 սեպտ.—Պու քէրրէ խիթամ պուլմը օլան պէլէտիյէ ինթիխապթը՝ հէր Թարաֆատա Տէլիհանիսթներ ճէվվէլլերինէ պէօյիւք պիր էքսէրիյէթ վէրմիշ տիր։ Աթինատա եալընը պէլէտիյէ բէհսինին նամզէտլերի ինթիխապ օլունմըշլար տրը։ Հիչ պիր տաղը հատիսէ վուգու պուլմամըշ տրը։

ՊԻՐ ԲՕՐՍԼԷԷՆ ՖԻՆՃԱՆԸՆ
ԹԱՐԻԽԻ

Բ. (1)

Պէմ պէյազ չենի ֆինճանլարըն արթըզ քէնարլարընա ինճէ պիր եալըզ սիւրիւլմէքտէն պաշգա իշլերի գալմազ։ Սէվը ֆապրիգասընտան պէմպէյազ պիր ֆինճանըն խարիճէ չըգմասընա գաթիէն միւսաատ իսթիմէզ. Սէվը ֆապրիգասընդն պէյազ ըէնկի սիւա ըէնկինտէ, դայէթ թաթը պիր պէյազլըգ տըր։ Ֆինճանլար պիր թագըմ ըէնքլերէ, վէ պիլխասսա մավի ըէնկէ պոյանապիլիր. պէյազ կիպի Սէվը ֆապրիգասընդն մավիսի տէ զայրը գապիը թագլէտ տիր, դայէթ միւքէմմէ պիր բարլագլըգ կէօսթէրիր. ֆապրիգանընդն մահիր իշխիլերի՝ մամուլաթը դայէթ նազիք, զարիֆ պիր սուրէթտէ չիյէքլեր, մէյվէլեր, գուշլար, նագշ վէ թասվիրլեր իլէ թէզեինէ տէ չալըշարագ, հագիգաթէն պիր էսէրը նէֆիս ըթլագընա սէգավար չէյլեր վիճուռնա կէթիրիլեր։ 1878 թարիխինտէ Սէվը ֆապրիգասընտա Շելթ նամ սենատքեար թարաֆընտան թէզեին, վէ Պոֆոյի թարաֆընտան եալըզլանան պիր թէք ֆինճան 25 լիրայա սաթըլմըշ տըր։

Սէվը ֆապրիգասընտա 30 գատաբ մահիր իշխի վար տըր. պունլար եէնիճէն պիր թագըմ նէֆիս էսէրլեր եաբմաղա, գըրըլանլարը եէրինէ գօյմաղա չալըշըրլար։ Բարիզտէ էլիզէ սեբայընտա սուֆրա թագըմընդն պիր թագաղը 600 ղր. գըյմէթինտէ տիր։ Իշխիլեր ատէթա եաղը պօյա ըէմ եաբար կիպի զայէթ ինճէ պիր ֆըրչա իլէ մինէ իւզերինտէ ըէմ եաբարար. չու գատաբ քի, եաբըլան ըէմ ֆինճան, թագաղ իւզերինտէն պիր տահա սիլինմէք գապել օլմաբղը իշխն ֆըրչա տարպէտերինի զայէթ տիգգաթ վէ մէհարէթլէ սէվգ ըթմէք իգթիդա իտեր։ պունդն տա նէ գատաբ միւչքլի պիր իշ օլտուղը գօլայնա անկալըլապիլիր։

Սէվը ֆապրիգասընտան չըգան հէր ֆինճան՝ հանկը թարիխտէ իմալ, հանկը թարիխտէ թէզեին իսթիմէկինի՝ պօզուլմասը զայրը գապել պիր սուրէթտէ հավի օլտուղը կիպի, հէր ըէսամա վէ եալըզճէյա մախսուս խուսուսի մարգալը տա հաղ պուլունը։ Իմբէրաթօրլըգ զէմանընտա եաբըլան չէյլերտէ պիր գարթալգուչը տավկասը վարտըր։ 1903 թարիխինտէ եաբըլան քիչիւք ֆինճանլարտա պիր իշ քէօչէ չէքլի վար տըր։ Պու իշ քէօչէնին իշինտէ պիր S հարֆը արթընտա 1903 թարիխի կէօրիւլիւր. եկէր ֆինճան պէյազ իսէ՝ պու մարգա եէշլի ըէնքտէ տիր. եկէր ըէնկի իսէ պու եէշլի իշ քէօչէնին էթրաֆընտա գըրմըզը պիր իշ քէօչէ տահա վարտըր։ Իքի իշ քէօչէ արասընտա «Սէվը, 1903տէ թէզեին օլունմըշ տըր» իպարէսի մուհարրիր տիր։ Պիր պէյազ ֆինճան քէնտիլերինի եալըզլայաճագ վէ պօյալայաճագ սենատքեարլարա թէվի իսիլմէտէն պիր իքի սէնէ կէչէպիլէճէկի ճիհէթլէ լիմալ վէ թէզեին թարիխլէրի պէյնինտէ պէօյիւք պիր ֆարգ պուլունմապիլիր։

Պիր ֆինճան եաբմագ իչիւն գաչ կիւն լազըմ տըր։ Պունը պիլմէք իչիւն իճրասը իճապ իտէն ամէլիյաթը միւխթէլիֆէյի կէօզտէն կէչիրմէք քէսֆի տիր։

Ֆինճան պիր քէրրէ թասլագ հալինէ կէթիրիլմէքտէն սոնրա 3-4 կիւն գուրուր, իւք բիչիրմէ ամէլիյաթընդն իճրասընա գագէթլերին տօլտուրըլմասը 4 կիւն սիւրէր, գազէթէը ֆրունտա պիր կիւն տուրուր, 5-6 կիւն սօուր, ֆրունտան չըգան ֆինճանլար մինէյէ պաթըրըլարգտան սոնրա իքինճի աէֆա բիչէրիլիր քի, պու տա 10 կիւն գատաբ իսթիտատ էյլեր՝ պու հիսապա կէօրէ կէօրիւլիւյօր քի պէյազ պիր ֆինճանը եաբմագ իչիւն էն աշաղը պիր այ օղրաշմագ իճապ իսիյօր. ֆինճանընդն գաչ վագրթտա պօյալանմասընա վէ թէզեինինէ կէլինճէ, պու տա՝ եաբըլան իչին նէզաքէթ վէ էհէմմիյէթինէ կէօրէ տեյիշիր։

Սէվը ֆապրիգասընդն իշճիլերի հագիգի պիր սենատքեար արըլար. պունլար քիչիւք եալըրընտա ֆապրիգայա կիրէրլեր, ֆապրիգատաքի ըէսմ տէրսինէ տէվամ իտէրլեր. Սէվը ֆապրիգասընտա էյի պիր իշճի սենէտէ 15-20,000 ղր. ալապիլեր. ըէսսամլարա եալըզճըլարա՝ եաբարըգլարը իշ պաշընա բարա վերիլիր. պունլար տա սենէվի 20-25 պին զրուշ գազանընդլար. եալընդը պիր ֆինճանընդն պօյալանմասը վէ թէզեինի իշին իշճիլէ 2000 զրուշա եաղընդ պիր բարա վերիվէսի՝ նատիր պիր շեյ տեյիլ տիր։

Սէվը ֆապրիգասընդն չիմտիքի եաբմագտա օլտուղը ֆէվգէլատէ սենատքը կէլճէճէք ասրլարտա զայէթ բազպէթլէ արայաճագլարը, պունլարտան գօյէքսիսն եաբմագ իչիւն ալթուն տէօքճէճքլերի չիպհէսիզ տիր. մամաֆիհի պու կիւն գօյեքսիսնընդլար՝ բօրսըլէնին իչճատընտան էվվել Սէվը ֆապրիգասընտա իշլենէն «Եումուշագ խամուր»ատն մատամուլ չէյլերէ բաղպէթ կէօսթէրիյօրլար. ֆիլհագիգա պու ֆինճանլար լէթաֆէթլերիյլէ հագիգաթէն պիր էսէրը նէֆիս տիր։

Վագթըյլա Լէվվ Թարաֆընտան չիչէքլեր, գուշլար, արապքեարի նագշլար իլէ թէզեին իսիլմիշ պիր ֆինճան ախիրէն 350 լիրայա սաթըլմըշ տըր։ Սէվը ֆապրիգասընդն էն մէշհուր ֆինճանը գրուիցա Մարի Անթուանէթին մախտումընդն տիւնեայա կէլմէսի միւնասէպէթիյլէ եաբըրտընը ֆինճան տըր։ Պու ֆինճանն եումուշագ բօրսըլէնտէն մամուլ օլուպ, եալտըգը եօնուզ պալըզընտան իքի գուլբը վար տըր. գաբաղընդն իւզերինտէ տէ պիր կըրլանթա բէսմի չըզըլմըշ տըր։

Պու ֆինճան 1831 թարիխինտէ 230 լիրայա սաթըլմըշ տըր։ Եէնէ Սէվը ֆապրիգասը մամուլաթընտան օլան պիր ֆինճան՝ Լօնտրատա 120 լիրայա սաթըլմըշ տըր։

Օն սէքիզինճի սասրրտա ֆինճանլար բէք մատա իսի, տիւք Շարլը Լորէնին 960 բօրսըլէն ֆինճանը վարտըր. Մատամ Բոմբատուրդն էյեասը սաթըլտըգը վագթ տուզինալարյա ֆինճան չըգտը. օ վագթքի Բարիզ Թիւճճարլարընդն սէֆթէրի՝ պէհէրինին 100 լիրայա սաթըլմըշ օլտուղընը խապէր վերիյօր։

ԻՄԲԷՐԱԹՕՐ ԿԻՅԵՕՎ
ՎԻԷՆՆԱՅԱ

Ալէմանիա իմբէրաթօրը Իքինճի Կիյեօվ՝ քէնտիյի իսթիգպալ ըթմէք իչիւն Վիէնը Նօսթատա կիթմիշ օլան պաշ վէքիլ գօնթ Պիւլով իլէ պէրապէր կէչէն ճումատա սապահը Վիէննայա միւվասլէթ ըթմիշ տիր։ Իմբէրաթօրը միւշարէլէյհ՝ սթասիօնատա՝ Ալէմանիա օրտուսը մարբչալը իւնիֆօրմասընը լապես օլան Ասսթրիա-Մաճառիսթան իմբէրաթօրը Ֆրանսուա Ժօզէֆ իլէ արչիհուքլեր, մէմուրինը միւքիլէ վէ ասքերյէ վէ Ալէմանիանընդն Վիէննա սէֆարէթխանէսի մէմուրիյինի թարաֆընտան գապուլ օլունմըշ տըր։ Պիր միւքիբէղէի ասքերյէ սաֆպէսթէի սէլամ ու իհթիրամ օլուպ, պիր պանսօ մուզիգա տա Բրուսիա մարչը թէրէննիմ ըթմէքտէ պուլունըյօր իսի։

Իմբէրաթօր Իքինճի Կիյեօվ՝ Ասսթրիա-Մաճառիսթան սիւվարի ժէներալը իւնիֆօրմասընը լապես պուլունըյօր իսի։

Իքի հիւքմտարան՝ քէմալը սաֆվէթլէ եէքթիկէրընի սէլամլամըշլար, իւչ տէֆա պիրպիրինէ սարըլմըշլար վէ ուզուն միւատէթ պիրպիրինին էլլէրինի սըգմըշլար տըր։

Պատէհու Ալէմանիա իմբէրաթօրը՝ արչիհուքլերի սէլամլամըշ վէ օրատա հաղը պուլունան պէօյիք մէմուրինի քէնտիսինէ թագտիմ ըթարմիշ տիր։

Իմբէրաթօր Իքինճի Կիյեօվ՝ Պավիէրա վէ Սագսօնիա սէֆիրլերի իլէ ուզուն միւատէթ միւլագաթ ըթմիշ տիր։ Օ սըրատա Ասսթրիա-Մաճառիսթան իմբէրաթօրը Ֆրանսուա Ժօզէֆ՝ Ալէմանիա պաշվէքիլի գօնթ Պիւլով վէ Ալէմանիանընդն Վիէննա սէֆիրի գօնթ Վէտէլ իլէ միւլագաթա պուլընմըշ տըր։

Մինիսթրլէրդն իքի հիւքմտարլար՝ արապայա բաքիպէն քիւլիէթլի էհայի Թարաֆընտան քէմալը չէվգ ու մէսէրրէթլէ էյլըբբլարդ ալգըշլանմագտա օլտուգլարը հալտէ Հօֆպուրկ սէրայնա ապիմէթ ըթմիշլեր տիր։ Իմբէրաթօրլար ատամուլ օլուպ, եալտըգը եօնուզ պալըզընտան իքի գուլբը վար տըր. գաբաղընդն իւզերինտէ տէ պիր կըրլանթա բէսմի չըզըլմըշ տըր։

Պու ֆինճան 1831 թարիխինտէ 230 լիրայա սաթըլմըշ տըր։ Եէնէ Սէվը ֆապրիգասը մամուլաթընտան օլան պիր ֆինճան՝ Լօնտրատա 120 լիրայա սաթըլմըշ տըր։

Օն սէքիզինճի սասրրտա ֆինճանլար բէք մատա իսի, տիւք Շարլը Լորէնին 960 բօրսըլէն ֆինճանը վարտըր. Մատամ Բոմբատուրդն էյեասը սաթըլտըգը վագթ տուզինալարյա ֆինճան չըգտը. օ վագթքի Բարիզ Թիւճճարլարընդն սէֆթէրի՝ պէհէրինին 100 լիրայա սաթըլմըշ օլտուղընը խապէր վերիյօր։

ԻՄԲԷՐԱԹՕՐ ԿԻՅԵՕՎ
ՎԻԷՆՆԱՅԱ

Ալէմանիա իմբէրաթօրը Իքինճի Կիյեօվ՝ քէնտիյի իսթիգպալ ըթմէք իչիւն Վիէնը Նօսթատա կիթմիշ օլան պաշ վէքիլ գօնթ Պիւլով իլէ պէրապէր կէչէն ճումատա սապահը Վիէննայա միւվասլէթ ըթմիշ տիր։ Իմբէրաթօրը միւշարէլէյհ՝ սթասիօնատա՝ Ալէմանիա օրտուսը մարբչալը իւնիֆօրմասընը լապես օլան Ասսթրիա-Մաճառիսթան իմբէրաթօրը Ֆրանսուա Ժօզէֆ՝ Ալէմանիա պաշվէքիլի գօնթ Պիւլով վէ Ալէմանիանընդն Վիէննա սէֆիրի գօնթ Վէտէլ իլէ միւլագաթա պուլընմըշ տըր։

Մինիսթրլէրդն իքի հիւքմտարլար՝ արապայա բաքիպէն քիւլիէթլի էհայի Թարաֆընտան գապուլ օլունմըշ տըր։ Պիր միւքիբէղէի ասքերյէ սաֆպէսթէի սէլամ ու իհթիրամ օլուպ, պիր պանսօ մուզիգա տա Բրուսիա մարչը թէրէննիմ ըթմէքտէ պուլունըյօր իսի։

Իմբէրաթօր Իքինճի Կիյեօվ՝ Ասսթրիա-Մաճառիսթան սիւվարի ժէներալը իւնիֆօրմասընը լապես պուլունըյօր իսի։

Իքի հիւքմտարան՝ քէմալը սաֆվէթլէ եէքթիկէրընի սէլամլամըշլար, իւչ տէֆա պիրպիրինէ սարըլմըշլար վէ ուզուն միւատէթ պիրպիրինին էլլէրինի սըգմըշլար տըր։

Պատէհու Ալէմանիա իմբէրաթօրը՝ արչիհուքլերի սէլամլամըշ վէ օրատա հաղը պուլունան պէօյիք մէմուրինի քէնտիսինէ թագտիմ ըթարմիշ տիր։

Իմբէրաթօր Իքինճի Կիյեօվ՝ Պավիէրա վէ Սագսօնիա սէֆիրլերի իլէ ուզուն միւատէթ միւլագաթ ըթմիշ տիր։ Օ սըրատա Ասսթրիա-Մաճառիսթան իմբէրաթօրը Ֆրանսուա Ժօզէֆ՝ Ալէմանիա պաշվէքիլի գօնթ Պիւլով վէ Ալէմանիանընդն Վիէննա սէֆիրի գօնթ Վէտէլ իլէ միւլագաթա պուլընմըշ տըր։

Մինիսթրլէրդն իքի հիւքմտարլար՝ արապայա բաքիպէն քիւլիէթլի էհայի Թարաֆընտան գապուլ օլունմըշ տըր։

ԱՐԱՐԱՏՅԱՆ ԱՌԱՋԻՆ ԳԻՇԵՐԱԹԵՐԹԱՏՈՒՆ

Գրաբար

Ամենայն ոք, որ ունի զանազան հիվանդութիւն, եկեսցէ ի Գիշերաթերթատուն Արարատեան, Գ. Գ. Գ.

ԻՏԱԼԻԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իտալիի Մախսուսէ վաթօրլարընտա աթթի վէ իսթիչլաք իտիլէնէք մասէն քէսմիրլիրին նազիլիւ վէ իսթանէիսթլէ ազթարմա վէ համմալիյէսի միլէթ-ահնիւտի Մուսթաֆա աղա իլէ միւնագրա մուգավէլէնամէ միւտաէթի՝ սէնէի հազբրէ թէր. էվվէլկիին 15ինէ միւնագիյէ օլաճաղընտան, թալիպ օլանլարըն՝ ճումատտան մատտա էյնամտա իտարէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էղլէմէլերի իլան օլունը։

1 իյլուլ 319 15—3

* * *

Իտալիի Մախսուսէնին քէսրիւ մէմուրլարը իչիւն յազագան իմալ իթթիրիլէճէք օլան էլպլսէնին՝ իրաէ օլընտաագ նիւմունէսի վէճնէլ իմալինէ թալիպ օլանլարըն՝ չէրիթը միւնագասյը անլամագ իւզրէ ճումատտան մատտա էյնամա բէյ ազչէլերինի եախտա միւթէպէր քէֆալէթնամէլերինի միւսթասրպէն իտարէի մէզքիւրէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էղլէմէլերի իլան օլունը։

3 իյլուլ 319 3—2

* * *

Սիւլէյման վէ բէֆիգի Հասան ուսթալարը՝ թամիրինի իչրա իթթիքլերի «Պահրը Ճէխիտ վաթօրընն կէօթիւրիւճի ամէլէսի նամընա հազրլան 1316 սէնէսինէ ահտ զայրէզԹէվիյէ 5858 ղ։ը միւհթէվի վէ 390 նումէրօլը սուրէթին գազաէն զայի օլուպ եէաը ախէրէ կէչմիլ օլմասը մէհնուզ պուլընաբղընտան, հէր քիմին եէտինամէ իսէ՝ պիր այա գասար իտարէ մուհասէպէսինէ թէսլիմ իսրիմէսի, վէ միւտաէթը մէզքիւրէ զարֆընտա թէսլիմ օլունմատրզը հալտէ հիւքմի օլմայաճաղը իլան օլունը։

6 իյլուլ 319

ԼՕՈՒ ԵՈՒՆԻՈՆ ԷՆԴ ՔՐԱՈՒՆ
(The Law Union & Crown)
ԻՆԿԻԼԻԶ
ՀԱՐԻԴ Վ.Լ ՀԱՅԱՔ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՊԱՏ
1825 ՄԷՆԷՍԻՆՏԷ
ԼՕՆՏՐԱՏԱ ՔԻՒՇԱՏ ԻՏԻԼՄԻՇ ՏԻՐ
Ինթիյաթ ազչէսի՝ 4,800,000 Ռնկ. լիր.
Մէրմայէ՝ 1,500,000 » »
Մէմալիքը Շահանէ ճէնթէսի՝
Ridley, Rowell & Co.
Գալաթատա Քէօչէօղլու խանընատա Ն. 9 վէ 10։

ՍԱՐԲԱՖԻԹԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 19 սեպտ.

Ինկիլ. էհնամը Ռնկ. Լիր.	088—87
Օտմ. էհնամը Բ	56—50
» » Գ	34—
» » Դ ոչլուք	30—63
» » գասանուք	30—50
Օսմանլը Գանգասը	12—87
Մլսոր ասուլ. մալթթանրաք	104—
Գուլիպտ խթիգգասպը	87—
Գոմպիո Բարիզ 3 այ վատէ	25—40

Բարիզ 19 սեպտ.

Օտմ. էհնամը ոչլուք	31—30
» » գասանուք	31—40
Ֆրանս. էոմ. 3% ֆր.	096—52
» » 3½ %	—
Բուլգարի լյմանգիքերի	124—50
Օսմանլը Բէյթիթ էհնամը	382—
» Գանգասը	576—
Դրէսթ Լիֆնէ	1125—
Իթալիա էհնամը	102—80
Օսմանիյէ	454—
Տանան Օթօմոն	439—
Մրանսոլ	91—57
Թրանսվասալ	104—
Գոմպիո 3 այ վատէ	25—20

Վիէննա 19 սեպտ.

Լօնտրա իւզէրինէ գոմպիո	239—30
Բուլգարի լյմանգիքերի ֆր.	116—
Օսմանլը Բէյթ ագթիոնը	350—

Գէրլին 19 սեպտ.

Բուլգարի լյմանգի. (մարգ)	127—50
Լօնտրա իւզէրինէ գոմպիո	20—18
Թուալը	216—12

ԳԱԼԱԹԱ ՁՕՐՍԱՍԸ

Էոմ. Ոսմ. սիւն ազչմ. գար.	33—18
» » » էն եիւքսէք	33—13
» » » էն ոչլուք	32—38
Գու. ասպրան ազչ.	33—11
Բուլգարի լյմէն ազչմ. գրանուք	119—
» » էն եիւքսէք	120—
» » էն ոչլուք	118—7/8
» » ոչլուք	119—3/4
Ազչէ ֆասիլ	—
Բէյօղ	—

ՅԱՆԳԻ ԱԿՍԻՈՆԼԱՐԸ

Սիկարէթ Ա	—
» Բ.	—
Թրամվայ	5—95
Ծուխան	1—40
Օսլիկասբօն Թրամվայ	485—
Ռախատան	4—32
Լօրիօտ	71—50
Գանգ Նասիոնալ ար Կրէ	428—
Թրանսվասալ	103—
Բրէմբրիմ թասվիլաթը	504—
Դրէսթ Ֆոնտրի էմբրոյէն	265—
Ռնասոլու լյմ. ագսիոնը	11—30
Շերքէթը Թասրիյէ էմ. Ն. Օ.	39—50

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ԳԻՆԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ։սան	ղ։ Բ։
Գելաղ մէճիտիյէ ֆասրզը	107—38

ՁՕՃՈՒՂԸՄ ՆԷ՝ ԵԷՍԻՆ

Զօճուգլար 5-6 այլրգ օլուր օլաղ, ումում վալիտէլէր եավրուճրգլարընա էն էյի պիր զրսա թէսարբէ իթմէք հավէսինէ տիւշէրլէր։ Պու հավէս գասրընար իչիւն բէք թասլի տիր. զիրա վալիտէնին սիւտի նէ գասար չօգ օլսա, չօճուգ 6 այլրգ օլունմա, արթրգ եալընրը ծնունա պէսլէնմէզ։ Բարիզին էն մէշհուր հէքիմլէրինէն Տօգթ. Ֆալիէր՝ պու միհիմմ մէսէլէյի նազարը տիգգաթա ալարագ պիր չօգ թէճրիւպէ վէ թէտգիգաթան սօնրա ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ նամ մատտէի ղըտակէի իչմատ իթմիշ, վէ պու ֆալիյէթ իչմատ Բարիզ, Լօնտրա վէ Իվրօպանին պիրթիւմէ թրպպ Տար իւ Ֆինանսլարընտան գապուլ վէ մաղհարը թագտիր օլմուշ տր։ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ չօգալաթա կիպի զայէթ լէզիզ պիր մատտէ օլուպ, ֆէվգէլատէ գուվվէթ վէրիճի վէ պէսլէյիճի տիր։ Վալիտէ սինտէքի պէսլէյիճի խասսէնին իքի գաթ գուվվէթինի հարզ օլաուղընատան, չօճուգլար անը եէտիրճէ սէմիզլէնիրլէր, պէսլէնիրլէր, գուվվէթլէնիրլէր, չարուգ այաղա գալգարլար վէ խասթա օլմագտրզը տիչ չրգարբրլար։

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ իլէ պէսլէնէն չօճուգլարը իլէրուտէ տէ սաղլամ վէ կիւճլի գուվվէթլի ատտամար օլուուգլարը՝ պինդրճէ էմսալիյճէ միւսպէթ տիր։ Տէրսաատէթ վէ թաշրալարտաքի պիրճիւմէ էճդահանէլէրտէ վէ էճդա տէբօլարընտա սաթրը։ 18—15

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱՋԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խաղինէի Խասսաի Շահանէճէ պիր սէնէլիք օլարագ միւպայէասընա լիւզում կէօրիւլէն սաման՝ բէյ ալթընտա օլտուղը, վէ մէզքիւր էլմէրգտար սամանդն թօրտան վէ եահտա գբսուէն իթթասը հալինէ գասպուլի մուգարրէր պուլընտրը, վէ իչպու իյլուլդն 8ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ գարարը էվվիլ վէ 11ինճի բէնճչէնպահ կիւնիւ գարարը գասթիսի վէրիլէճէկի ճիհէթլէ, թալիպ օլանլարըն՝ թէէմինաթ ագչէլերինի վէ եահտա թիճարէթ Օտասրտան մուստատագ քէֆալէթնամէլերինի միւսթասրպէն հէր կիւն սաաթ 7էն 10ա գասար խագինէի Խասսաի Շահանէտէ սերալը Հիւմայունը Միւլիւքեանէ միւպայէաթ վէ թէտգիգը մէսարիճաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էղլէմէլերի։

4 իյլուլ 319 3—3

* * *

Խաղինէի Խասսաի Շահանէ լազըմէսի իչիւն միւպայէա գբլընճաագ օլան ժարօն թագլիտի բիրինՁ՝ թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, մահը հալին օնընճը չարչէնպահ կիւնիւ իհտալէի էվվէլիյէսի իճրա գբլընճաաղընտան իթթայա թալիպ օլանլարըն՝ թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթասրպէն եէվմը մէզքիւրտէ սաաթ 7էն 10ա գասար խագինէի միւչարէլէյհատտա սէրայը Հիւմայուն ճէնապը Միւլիւքեանէ միւպայէաթ վէ թէտգիգը մէսարիճաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էղլէմէլերի։

Ֆի 6 իյլուլ 319 3—1

ՇԵՀԷՐ ԷՄԱՆԷԹԻ ճանիպը ալիսինէն

Իւսկիւտարտա Միրախոր ճատաէսինտէ քահին թէպսիրխանէ էպնիյէսինին իգթիգա խտէն թէրմիմաթը պէտէլը քէչֆի օլան եէտի պին պէշ եիւզ օն իւչ զրուշտան սէքիզ եիւզ օն իւչ զրուշ նոգանընյա ալթը պին եէտի եիւզ զրուշտա թալիպի իւզէբինտէ օլուպ, իչպու իյլուլդն 10ընճը չարշէնպահ կիւնիւ իհտալէի իճրա օլունճաաղընտան, թէնզիլիյլէ թալիպ օլանլարըն՝ թէէմինաթ ագչէլերինի միւսթասրպէն Շեհր Էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլերի։

6 իյլուլ 319 2—1

Ղուրէպաի Միւսլիմին խասթախանէսի իչիւն միւպայէասընա լիւզում կէօրիւնէն 60 թօք սարկըլըգ ամերիգան պէզինին պէտէր թօրը մէճիաի 19 ղ։տա հիսապը յլա 62 ղ։տա թալիպի էօհտէսինտէ պուլընտրընա վէ չէհրը հալը Բուլմինին 9ընճը սալը կիւնիւ սաաթ 10ա գասար հէր գաչ բարա թէնզիլ օլունըրսա գապուլ օլունըպ իհալի էվվէլիյէսի վէ էրթէսի չարչէնպահ կիւնիւ 100ա 5 թէնզիլ գապուլ օլունըպ հատտը լալգընը պուլարը թագտիրտա իհալի գաթիյէսի իճրա գբլընճաաղընա պինտէն, նօգանընյա իթա իթմէք վէ տահա զիյատ մալիւմաթ ալմագ խթէյէնլերին՝ մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էղլէմէլերի։

6 իյլուլ 319

Իւսկիւտարտա քահին Նուսուհի ագր. կեահը չէրիֆի վէ տիւքքան օտալարը յլա հարէմ տարիսէնին մէսարիֆը թամիրիյէսի՝ քէչֆ տէֆթերի եէքիւնի 9266, միւնագասա պէտէլի 7800 ղ։։

Դոտը գարիյէսինտէ քահին Օսման Աղա ճամիի չերիֆինին մէսարիֆը թամիրիյէսի՝ քէչֆ տէֆթերի եէքիւնի 1204, միւնագասա պէտէլի 1090 ղ։։

Եվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսինէ թամիր իթթիրիյէճէք օլան պալէտատ մուհարրեր մահալլերին քէչֆ տէֆթերէրինտէ մուհարրեր մէսարիֆը թամիրիյէրի պիրմինագասա հիզմարընտա մուհարրեր պէտէլթ իլէ թալիպլերի էօհտէլերինտէ պուլընտրընա վէ զիքր օլունան մահալլերին մէսարիֆը թամիրիյէրինին՝ թարիխը իլան օլան չէհրը հալը Բուլմինին 9ընճը սալը կիւնիւսէն իթիպարէն 3 կիւն զարֆընտա պէրմուճիպը նիզամ 100տէ 5 թէնզիլ գապուլ օլունճաաղընտա պինէն, թալիպ օլանլարըն՝ մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էղլէմէլերի։

4 իյլուլ 319 3—1

ՁԷՆՆԷԹՄԷՔՇԱՆ Պէզմը ալէմ Վալիտ Սուլթան հազրէթլերի վազֆընտան եէնի Պազչէսէ քեահն խասթախանէ համմամը իյմարա վէրիլէճէկինտէն, խաթիյմարընա թալիպ օլանլարըն՝ թարիխը իլանտէն իթիպարէն մահը ճարրի Բուլմինին 20ճնի ճումա էրթէսի կիւնինէ ալկին բէյ ազչէլերինի միւսթասրպէն Խազինի էվգաֆը Հիւմայուն Մուհասէպէի Ումումիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էղլէմէլերի։

4 իյլուլ 319 3—2

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէհէլլերինին նրոֆը լիրա 100 ղ։սան նազաէն իյֆա վէ նրսֆը տիկերի Խազինէի էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սերկի իլէ մահսուպէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզզիքր մահլիւլաթը ուսուլ վէ նիզամը իգթիգասընան օլան 4 հաֆթա իլանընտան 1ինճի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 319 սէնէսի իյլուլդն 1ինճի կիւնինէն իթիպարէն մահը մէզքիւրը 8ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գասար միւդայէասի իճրա օլունճաաղընտան, թալիպ օլանլարըն՝ գրյմէթը մուխամմէնէնին էօրիւնէ միւսավի թէէմին ագչէլերիյլէ պերպէր Մահիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էղլէմէլերի իլան օլունը։

Գէչմէնը

Խուխամմէնէ

..1667 ..1667.—Գալաթատա Ադրապ Ճամիի մահալլէսինտէ Գալաթաթ եէրի ճատտէսինտէ 83 նումէրօլը թէրպիէն 30 զրսա արսատա մէպնի տէրունինտէ մագարաճը կէտիկնի սիւսթեգարը վէ ֆէվգինտէ պիր օտայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 90 ղ։ քիրալը ախչագ պիր պապ այճը տիւքքանընընը սիւտա հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..4000..6000.—Զարչուի Քէպիրտէ Ղանի Զէլէպի օսգաղընտա 8 նումէրօլը թէրպիէն 11 զրսա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 սալայ պարգայը հավի վէ չէհրի 20 ղ։ քիրալը քեարկիր պիր պապ եօրկանճը տիւքքանընընը պիւթիւնի. Մուսթաֆա։

..15130..15130.—Էյհաճ Հասան Ապատ վազֆընտան Սիւտիճէտ Մէէմ մէտ Աղա մահալլէսինտէ Գրրզ Նէրտիվէն օսգաղընտա 2349 նումէրօլը թէրպիէն 300 զրսա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 248 զրսա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչագ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Մուսթաֆա։

..19600.—Սիֆրիգօղ Էյհաճ Իպրահիմ էֆ. վէ Տարիւ Շէֆգագա վէ Տարիսսատատ աղասը Մէրճան աղա վազֆիարընտան Լանկատտա Քեսթիպ Գասբմ մահալլէսինտէ Խատրմ Օտալարը օսգաղընտա 6 նումէրօլը թէրպիէն 60 զրսա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 10 զրսա արալրգ մահալինի միւշթէմիլ ախչագ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Մուսթաֆա։

..667.—Սամաթեատա Սանճագտար Խայրէտտին մահալլէսինտէ Սուլը Մանասթիր Մէէքթէպի սօգաղընտա 48 նումէրօլը թէրպիէն 60 զրսա պիրա կէտիգ մա հավա 1 գբթա տուխանի տիւքքանը արսասընն սիւս հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..30000.—Գասրրկատտա Պօսթան Ալի մահալլէսինտէ Բէրթէվ Բաչա ճատտէսինտէ 15 նումէրօլը թէրպիէն 217 զրսա արսատա մէպնի 11 օտա վէ 4 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 477 զրսա պաղչէյի միւշթէմիլ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին նրսֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..6000..3000.—Թօբխանէտէ Ֆիւրուզ Աղա մահալլէսինտէ Զօրպաճը սօգաղընտա 10 նումէրօլը թէրպիէն 60 զրսա արսատա մէպնի 1 օտա վէ միւշթէրէք 1 գուլուը վէ 100 զրսա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչագ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի էտհէմ.

..6668.. պէտէլը միւդայէտէսի 4000.—Իւսկիւտարտա Իճատիյէ մահալլէսինտէ Համմամ սօգաղընտա 66 վէ 68 վէ Զէհթէթ Զրնար սօգաղընտա 19 վէ 21 նումէրօլարը մուրագգամ պիր գբթա տիւքքան արսասընն 6տա 2 հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..5581..5581.. պէտէլը միւդայէտէսի 3500.—Իւսկիւտարտա Արագբյէճի Հաճի Մէհմէտ մահալլէսինտէ թօբ թաղը ճատտէսինտէ 387 նումէրօլը թէրպիէն 180 զրսա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտա վէ 1 սուֆայը միւշթէմիլ ախչագ պիր պապ պագգալ տիւքքանընն 37 սէհիմը թամմ վէ 1 սէհիմին բուպ հիսսէսի. հաճի էտհէմ.

..6375.—Իւսկիւտարտա Սէլամի Ալի էֆ. մահալլէսինտէ Քէբէսթէճի ճամիի ճատտէսինտէ 86 նումէրօլը թէրպիէն 820 զրսա պիր գբթա արսանն 3 բուպ հիսսէսի. Մուսթաֆա Բահմի։

..1668. — Գալաֆաթճը Էյհաճ Մուսթաֆա ագա վազֆընտան Գասրմ Բաչատտա Գուլագսրզ Ահմէտ Գալթան մահալլէսինտէ Գուլագսրզ ճատտէսինտէ 73 նումէրօլը թէրպիէն 100 զրսա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 15 զրսա պաղչէյի վէ թահթընտա պիր պապ մահալլպիճի տիւքքանընը միւշթէմիլ վէ չէհրի 30 ղ։ քիրալը ախչագ պիր պապ մէնզիլին սիւս հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..2000.—Եօճուգատ էօմէր էֆ. վազֆընտան Թաթավատտա Մանտրա Մէյտանը սօգաղընտա 5 նումէրօլը թէրպիէն 150 զրսա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 100 զրսա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչագ պիր պապ մէնզիլին 6տա 1 հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..306.—Արնավուտ գարիյէսինտէ Ա.յանգրի սօգաղընտա 6 նումէրօլը թէրպիէն 120 զրսա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 սարնըճը միւշթէմիլ վէ չէհրի 100 ղ։ քիրալը ախչագ պիր պապ մէնզիլին 5 հիսսէսէն 1 հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..469.—Արնավուտ գարիյէսինտէ Ատալը Տիմիթրի սօգաղընտա 3 նումէրօլը թէրպիէն 360 զրսա պիր գբթա արսանն 30 հիսսէսէն 7 հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..13334.—Թօբխանէտէ Գուլօղլու մահալլէսինտէ Աղա Համմամը սօգաղընտա 66 վէ 68 նումէրօլը թէրպիէն 120 զրսա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 1 սարնըճ վէ թահթընտա պիր պապ տիւքքան վէ 1000 զրսա պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 250 ղ։ քիրալը ախչագ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. եօրիւճի Հիւսէյին։

..15000.. պէտէլը միւդայէտէսի 5750.—Եէտէքճի Մէհմէտ Բաչա վազֆընտան Բէյիքճանէխանէ գուրպինտէ Ուզուն Եէճանէտտին մահալլէսինտէ Պէյիքճանէխանէ ճատտէսինտէ 39 նումէրօլը թէրպիէն 21 զրսա 6 բարմագ պիր գբթա արսանն պիւթիւնի. եօրիւճի Հիւսէյին։

..8000.—Սիւլէյմանիյէ մահալլէսինտէ Սիւլէյմանիյէ Մէտրեսէսի սօգաղընտա 4 նումէրօլը թէրպիէն 780 զրսա պիր գբթա մէնզիլ արսասընն պիւթիւնի. եօրիւճի Հիւսէյին։

..2143.—Խրրդաի Շերիֆատ Իսքէնտեր Բաչա մահալլէսինտէ Գրզ Թաղը ճատտէսինտէ 69 նումէրօլը թէրպիէն 80 զրսա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 5 օտա վէ 50 զրսա արալրգ մահալի վէ 1 գուլու վէ թահթընտա 1 պօտրումը միւշթէմիլ քեարկիր պիր պապ էքմէքճի ֆրունընն 7 հիսսէսէն 1 հիսսէսի. հաճը Լիսմէտ։

..3429.—Բիրի Էյհաճ Մուսթաֆա Բաչա վազֆընտան Ֆաթիհէտ Իսքէնտեր Բաչա մահալլէսինտէ Գրզ Թաղը ճատտէսինտէ 92 նումէրօլը թէրպիէն 100 զրսա արսատա մէպնի էլեեվմ պիր պապ գաճվէ վէ տաղրամաճը վէ քէօմիւրճի տիւքքանելարը օլարագ իսթիմալ օլունան իւչ պապ տիւքքան իլէ մէնզիլ վէ գասվէ միւշթէմիլաթընտան պուլընան զահրընտա 60 զրսա արապալրգ մահալի իլէ 4 պապ պէքճար օտալարընն 7 հիսսէ իթիպարը յլա 1 հիսսէսի. հաճը Լիսմէտ։

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէհէլլերինինրոֆը լիրա 100ղ։տան նազաէն իյֆա վէ նրսֆը տիկերի Խազինէի էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սերկի իլէ մահսուպէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզզիքր մահլիւլաթն պէտէլթ միւզայէտէրի գբմէթը մուխամմէնէլերինտէն տուն պուլընանասընա պինէն իքի հաֆթա տահա իլանը գարարլաղարբրլարադ Ֆնճիսի օլան իչպու 319 սէնէսի իյլուլդն 1ինճի կիւնինտէն իթիպարէն մահը մէզքիւրը 8ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գասար սօն միւդայէտէսի իճրա վէ էրթէսի սալը կիւնիւ 100տէ 5 վէ օնան սօնրա 100տէ 10 գամմ գապուլ օլընճաաղընտան, թալիպ օլանլարըն՝ գբմէթը մուխամմէնէնին էօրիւնէ միւսավի թէէմին ագչէլերիյլէ պերպէր Մահիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էղլէմէլերի։

..2450..3430 (1).—Սէրպօսթանեանը Խասսա մէրհում Իպրահիմ աղա վազֆընտան Սթավրօզ մահալլէսինտէ վէ ճատտէսինտէ 20, վէ Իսքէլէ սօգաղընտա 27 նումէրօլը թէրպիէն 55 զրսա արսատա մէպնի թահթընտա պիր մանավ տիւքքանընը միւշթէմիլ ախչագ պիր պապ գահվէխանէնին 42 հիսսէսէն 16 հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..3000.. 4000.. 7000.— Գարանը Տագիգտ Խավաճէ Աթթար մահալլէսինտէ Զէյրէք ճատտէսինտէ 54 վէ 56 նումէրօլը թէրպիէն 300 զրսա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 հավուզ վէ թահթընտա պիր պապ տիւքքանը միւշթէմիլ վէ չէհրի 300 ղ։ քիրալը քեարկիր պիր պապ խանէ կէտիկինին 120 սէհիմ իթիպարը յլա 6 սէհիմի. Նաղիֆ։

..5000..7000. — Իսկիւտարտա Իճատիյէ մահալլէսինտէ Համմամ սօգաղընտա 33 վէ 35 նումէրօլը թէրպիէն 200 զրսա արսատա մէպնի տէրունինտէ պէրպէր կէտիկի վէ 410 զրսա պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 300 ղ։ քիրալը միւլք մա կէտիք ախչագ պիր պապ գագիեօ վէ պէրպէր տիւքքանընը 6տա 1 հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..5000..9000..12000.—Թարագճրլարտա Տայէ Խաթուն մահալլէսինտէ Պէօյիւք Եէնի խան օրթա գաթընտա 30 նումէրօլը թէրպիէն 40 զրսա արսատա մէպնի քեարկիր 1 պապ օտանրն պիւթիւնի. հաֆըզ Էօմէր։

..6500..7000..6000.—Գասրմ Բաչատտա Հաճի Խիսրէվ մահալլէսինտէ Արապլար սօգաղընտա 12 միւքերրեր նօմէրօլը թէրպիէն 60 զրսա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 80 զրսա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչագ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Էտհէմ։

..1000..2833.—ԱԹ Բազարընտա Մանթիսալը Մէհմէտ Բեյզ մահալլէսինտէ ԱԹ Բազարը ճատտէսինտէ 32 նօմէրօլը թէրպիէն 31 զրսա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտա վէ թահթընտա 1 պօտրումը միւշթէմիլ վէ չէհրի 55 ղ։ քիրալը միւլք մա կէտիք 1 պապ գաճվէ վէ գունտուրաճը տիւքքանընընը սիւս հիսսէսի։

..5000..18561.— Խալիլ Մէհմէտ Բաչա վազֆընտան Պէյգօզատա Եալը գարիյէսինտէ Սերմիրիք ճատտէսինտէ 15 միւքերրեր 15 միւքերրեր 15 միւքերրեր 15 միւքերրեր 15 միւքերրեր 15 միւքերրեր 15 միւքերրեր 15 միւքերրեր 15 միւքերրեր նօմէրօ իլէ մուրագգամ պէրմուճիպը խարիթա 27048 զրսա արսանն 16տա 1 հիսսէսիլէ 9506½ զրսա մահալինին 4տէ 1 հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..4000.. 7000.— Սէհլուր Պէյ վազֆընտան Էտիրնէ Գաբուսընտա Նեալշահ Սուլթան մահալլէսինտէ Սարմաշրզ սօգաղընտա 51 միւքերրեր 51 միւքերրեր նօմէրօլը թէրպիէն 104 զրսա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ թահթընտա մուհնէս տիւքքանը միւշթէմիլ վէ չէհրի 50 ղ։ քիրալը ախչագ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Մուսթաֆա։

..6600..3500.— Էյիպատ Իսլամ պէյ մահալլէսինտէ Մէքթէպ սօգաղընտա 4 միւքերրեր նօմէրօլը թէրպիէն 650 զրսա պիր գբթա արսանն պիւթիւնի. Նաղիֆ։

..3000..500.— Զարչուի Քէպիրտէ Գազալար Գօլթուգ սօգաղընտա 18 նօմէրօլը թէրպիէն 6 զրսա արսատա մէպնի վէ չէհրի 40 ղ։ քիրալը տէրունինտէ գազալ կէտիկինի միւսթեգարը քեարկիր 1 պապ տիւքքանընն նրսֆ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

(1) Իչպու բագգամարընն պիրինճիսի՝ գբմէթը մուխամմէնէսինի, իքինճիսի՝ գբմէթը թահրիրիյէսինի վէ իւչինճիսի՝ պէտէլը միւզայէտէսինի կէօսթէրմէքտէ տիր։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ
ՄԱՐԻԹԻՄ
ՀԱՅԱԹԱԼՐԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ
Անասոլու լիմանլարրյլա Պաթում, Օտէսա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքերք, Լօնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսըր արսաբանա մանթաղամ սէյր ու սէֆէրլէր։
ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՖԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐ
Ալաֆր. սեպտ.ին 25ինճի ճումա կիւնիւ «Մէմֆիս» Մարսիլիասան։
Ալաֆր. սեպտ.ին 28ճնի բ.երթէսի ագշամը «Սախալիէն» Մարսիլիասան։
Ալաֆր. սեպտ.ին 23ճնի չարշէնպահ կիւնիւ «Պաղտատ»՝ Դարատէնիզէն։
ՀԱՐԻԴԷԹ ԻՏԷՃԷՔ ՎԱԲՕՐԼԱՐ
Ալաֆ. սեպտ.ին 25ճնի ճումա կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գաթթան Մարթէնին սիւվար օլարագ «Մէմֆիս» վաբօրը Սամսոն, Թրապզոն վէ Պաթումա։
Ալաֆր. սեպտ.ին 22ինճի սալը կիւնիւ ագշամ ալաֆրանկա սաաթ 4տէ գաթթան Մալավալին սիւվար օլարագ «Թօրտուան» վաբօրը՝ Զանագգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքերք վէ Լօնտրա։
Ալաֆրանկա սեպտ.ին 29ընճը սալը կիւնիւ ագշամ ալաֆրանկա սաաթ 4տէ գաթթան Շարպօնէնին սիւվարօլարագ «Սախալիէն» վաբօրը՝ Զանագգալէ, Իզմիր, Վարթի, Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին վէ...
Ալաֆր. սեպտ.ին 25ինճի ճումա կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սաաթ 4տէ գաթթան Պուլայէնին սիւվար օլարագ «Պաղտատ» վաբօրը Սէլանիք, Շիրա, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքերք վէ Լօնտրա։

Բարիզ Էյհան վէրիլէն պիլթիլերի ֆիլթիլտրը պէրվէյէնը աթթի տիր.
Պէօյիւք բօռթալարը 1ճէ 320 ֆր.
2ճէ մէվգը վաբօր վէ 1ճէ մէվգը լրմինաքեր 242 »
2ինէի մէվգը վաբօր վէ 2ճէ մէվգը լրմինաքեր 230 »
Եիւք վաբօրլարը լա եալընը 1ճէի մէվգը 245 »
Տահա միւքէմմէլ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլերէ Գալաթատա Մէմիտանէ Սիրէ Ֆրանէզատ մրքեզ ատէնթէլիքինէ միւրաճաաթ խնպիրլերէ։
Գումբանեա՝ սօղուսան սօղուլա Բարիզ վէ Բարի-Լիսն-Մարթէանէ լրմինաքիքերինին էն իւյէք պիճանսլարը նէյնն տահի պիլէճ վերէպիլեր։

ԽԸՏԻՎԻԱԼ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գաթթան կոթէչէնին սիւվար օլարագ «Իսմիրնա» վաբօրը՝ 1903 սեպտ.ին 24ինճի բէնճչնպհ.կիւնի էյլէնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 4տէ իսքէնտերիյէտէն Տէրսաատէթ կէլէճէք վէ կէլէճէք ալաֆ. սեպտ.ին 25ինճի ճումա կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆրանկա սաաթ 3տէ Միտիլիի Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտերիյէյէ հարեքէթ իտէճէք տիր։
(Տէրսաատէթտէն Իզմիրէ գասբ 24 սաաթտա վէ քէտա Տէրսաատէթէն Իսքէնտերիյէյէ 3½ կիւնտ կիտիմէք տիր։)
Վաբօրտա էյէքթրիգ զըլսը պուլընաբրբլարը կիպի, էյմէլլեր պիրինճի նէվ օլուպ, սուճրա իւզրինագի չարագ տախի մէճճանէն վէրիլէճէքտիր։
Պու պապտէ զիյատ թաֆսիլաթ խնթէյէնլէր՝ Գալաթատա Ղրաթիր իւզրինտէ Մէյմէնէք խանընատի մրքեզ ատէնթէսի վէ եահտա Սթամպօլատա Վալիտէ Սուլթան խանընատի չիպպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի պիրլեր։

ՍԻՆԿԷՐ
ԶԱԹԸ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՑԱՐԻՆԻ
ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՇԷՀԻՏԻ
THE SINGER MANUFACTURING C